MOD. CVS/IND-B

Istat

SISTEMA STATISTICO NAZIONALE

ISTITUTO NAZIONALE DI STATISTICA

1	**CODICE ISTAT DELLA FAMIGLIA** *(Box 1 del Mod. CVS/REG)* quartina ---- elenco **Provincia** …… **Comune** ……
2	**ESITO DELL'INTERVISTA INDIVIDUALE** **Intervista effettuata**……11☐ **Intervista non realizzata malgrado il contatto sia stato effettuato** *- Persona incapace di rispondere (malattia, incapacità, ecc.) e intervista indiretta impossibile*…..21☐ *- Rifiuto a collaborare*……23☐ **Persona non contattata** *- Persona non presente al momento dell'intervista e intervista indiretta impossibile*……31☐ *- Altri motivi*……32☐

Indagine sulle condizioni di vita degli stranieri Anno 2009

DA COMPILARE PER QUARTO

A CURA DEL RILEVATORE

QUESTIONARIO INDIVIDUALE

(per i bambini e i ragazzi nati dopo il 31.12.1993)

3	**Numero d'ordine del componente** *(colonna 1 del Mod. CVS/REG)*……

PER L'INTERVISTATORE

Data di nascita del componente:

giorno: ☐☐ mese: ☐☐ anno: ☐☐☐☐

Sesso:
Maschio……..1 ☐
Femmina……2 ☐

Data dell'intervista individuale:

giorno: ☐☐ mese: ☐☐ anno: **2009**

Sezione 1

INFORMAZIONI GENERALI

1.1 È nato in Italia o all'estero?

Italia……..…1 ☐

Estero……...2 ☐ → **domanda 1.4**

(se è nato in Italia)
1.2 È nato in questo Comune?

SI……..…1 ☐ → **domanda 1.8**

NO……...2 ☐

(se NO)
1.3 In quale Comune italiano è nato?
(per i codici delle province italiane vedere Appendice F del libretto di istruzioni)

|_____| |___|___|___|
COMUNE Cod. Comune

|_____| |___|___|___|
PROVINCIA Cod. Provincia

(se è nato all'estero; altrimenti andare a dom. 1.8)
1.4 In quale Stato estero è nato?
(per i codici degli stati esteri, vedere Appendice F del libretto di istruzioni)

|_____| ☐☐☐
STATO CODICE

1.5 In quale anno/mese è venuto a vivere in Italia la prima volta?

Anno: ☐☐☐☐ *(non so: 0000)*

Mese: ☐☐ *(non so: 00)*

1.6 Da quel momento ha sempre vissuto in Italia? Non tenere conto di viaggi, vacanze fuori dall'Italia di durata inferiore ad un anno

SI……..…1 ☐ → **domanda 1.8**

NO……...2 ☐

1.7 Da quale anno/mese vive in Italia senza allontanarsi per un anno o più?

Anno: ☐☐☐☐ *(non so: 0000)*

Mese: ☐☐ *(non so: 00)*

(per tutti)
1.8 Ha la cittadinanza italiana?

SI……..…1 ☐

NO……...2 ☐ → **domanda 1.11**

1.9 Ha la cittadinanza italiana dalla nascita?

SI……..…1 ☐ → **domanda 1.11**

NO……...2 ☐

1.10 In che anno ha avuto la cittadinanza italiana?

Anno: ☐☐☐☐ *(non so: 0000)*

(per tutti)
1.11 Ha cittadinanze diverse da quella italiana?

SI……..…1 ☐

NO……...2 ☐ → **domanda 1.13**

1.12 Di quale Stato estero ha la cittadinanza?
(per i codici degli stati esteri, vedere Appendice F del libretto di istruzioni)

|_____| ☐☐☐
STATO CODICE

|_____| ☐☐☐
STATO CODICE

(per tutti)
1.13 Ha la residenza in Italia (è iscritto all'anagrafe italiana)?

SI ..... 1 ☐

NO ..... 2 ☐

E' in attesa di iscrizione .....3 ☐

(se il padre non vive in famiglia; altrimenti andare a domanda 1.16)

1.14 Suo padre è nato in Italia o all'estero?

Italia…….1 ☐ → **domanda 1.16**

Estero……....2 ☐

1.15 In quale Stato estero è nato?
(per i codici degli stati esteri, vedere Appendice F del libretto di istruzioni)

|_____| ⌊_⌊_⌊_⌋
STATO CODICE

(se la madre non vive in famiglia; altrimenti andare a sezione 2)

1.16 Sua madre è nata in Italia o all'estero?

Italia…….1 ☐ → **sezione 2**

Estero……....2 ☐

1.17 In quale Stato estero è nata?
(per i codici degli stati esteri, vedere Appendice F del libretto di istruzioni)

|_____| ⌊_⌊_⌊_⌋
STATO CODICE

Sezione 2

CURA DEI BAMBINI E DEI RAGAZZI

2.1 Nell'ultimo anno scolastico (2008-2009) che tipo di scuola ha frequentato?

Scuola media superiore……..…1 ☐

Scuola media inferiore……....2 ☐

Scuola elementare…….....…3 ☐

Scuola materna…….....…4 ☐

Asilo nido…….....…5 ☐

Nessuna scuola.....6 ☐ → **domanda 2.5**

2.2 Nell'ultimo anno scolastico (2008-2009), per quante ore a settimana ha frequentato la scuola?
(considerare una settimana di normale orario scolastico)

Numero di ore: ⌊_⌊ *(se meno di 1 ora codificare 01; se più di 99 codificare con 99)*

2.3 Oltre al normale orario scolastico, ha frequentato anche il pre-scuola o il dopo-scuola?

SI……...…1 ☐

NO……....2 ☐ → **domanda 2.5**

(se SI)

2.4 Complessivamente, per quante ore a settimana ha frequentato il pre-scuola o il dopo-scuola?
(considerare una settimana normale)

Numero di ore: ⌊_⌊ *(se meno di 1 ora codificare 01; se più di 99 codificare con 99)*

(per tutti)

2.5 <u>Quando non è con i genitori o a scuola</u>, in una settimana normale, è affidato a persone <u>non retribuite</u> (ad esempio nonni, parenti, vicini di casa, ecc. che si occupano di lui/lei)?

SI……...…1 ☐

NO……....2 ☐ → **domanda 2.7**

(se SI)

2.6 Di solito, quando non è con i genitori o a scuola a quali tra le seguenti persone non retribuite è affidato?
(possibili più risposte)

Nonni che vivono con voi.....1 ☐

Nonni che non vivono con voi.....2 ☐

Fratelli/sorelle maggiorenni (18 anni o più).....3 ☐

Fratelli/sorelle minorenni (meno di 18 anni).....4 ☐

Altri parenti che vivono con voi.....5 ☐

Altri parenti che non vivono con voi.....6 ☐

Amici/vicini di casa.....7 ☐

(per tutti)

2.7 Quando non è con i genitori o a scuola, in una settimana normale, è affidato a persone retribuite (ad esempio, baby-sitter che si occupa di lui/lei) che vengono a casa o alle quali viene portato?

SI.....1 ☐

NO.....2 ☐ → **domanda 2.9**

(se SI)

2.8 Per quante ore a settimana è affidato a persone retribuite (ad esempio, baby-sitter)?
(considerare una settimana normale)

Numero di ore: ☐☐ *(se meno di 1 ora codificare 01; se più di 99 codificare con 99)*

2.9 Durante la settimana, quando non è con i genitori, trascorre parte del suo tempo presso strutture organizzate per accogliere bambini e ragazzi diverse dalla scuola (ad esempio, ludoteche, centri diurni, oratori, micro-nidi part time, ecc.) gratuite o a pagamento?
(considerare una settimana normale)

SI.....1 ☐

NO.....2 ☐→ **box intervistatore**

(se SI)

2.10 Può dirmi presso quali tra le seguenti strutture, in una settimana normale, trascorre parte del suo tempo e se è affidato alla responsabilità di chi lavora in queste strutture strutture oppure è libero di andare e venire come vuole?
(una risposta per riga)

	SI		
	È affidato alla responsabilità di chi lavora nella struttura	**È libero di andare e venire come vuole**	**NO**
Ludoteca	1 ☐	2 ☐	3 ☐
Centro diurno	4 ☐	5 ☐	6 ☐
Parrocchia/ oratorio	7 ☐	8 ☐	9 ☐
Micro-nido part time	1 ☐	2 ☐	3 ☐
Altra struttura	4 ☐	5 ☐	6 ☐

.....
(specificare)

2.11 Complessivamente, quante ore a settimana trascorre in queste strutture?
(considerare una settimana normale)

Numero di ore: ☐☐ *(se meno di 1 ora codificare 01; se più di 99 codificare con 99)*

PER L'INTERVISTATORE

QUI FINISCE L'INTERVISTA INDIVIDUALE. COMPILARE IL BOX 2 SUL FRONTESPIZIO DEL MODELLO.

PASSARE ALLA SUCCESSIVA INTERVISTA INDIVIDUALE.

PER L'INTERVISTATORE

(da compilare immediatamente dopo l'intervista individuale; assicurarsi di aver compilato le sezioni corrispondenti a tutti i redditi indicati nel risvolto)

- **1 – Quanto è durata l'intervista individuale: → minuti: ☐☐☐**
- **2 – Chi ha fornito le risposte?**
  La persona interessata…….…… 1 ☐ → **domanda 4**
  Un familiare dell'interessato (intervista indiretta)…… 2 ☐ → **domanda 3**
- **3 – NUMERO D'ORDINE DEL COMPONENTE CHE HA FORNITO LE RISPOSTE: ☐☐** *(colonna 1 del modello CVS/REG; se persona non convivente in famiglia scrivere codice 99)*
- **4 – La persona che ha risposto al questionario ha incontrato difficoltà nel corso dell'intervista?**

  Molto ..... 1☐
  Abbastanza ……2 ☐
  Poco……..3 ☐
  Per niente……..4 ☐
  } → **domanda 6**

(se molto o abbastanza)

- **5 - Indichi, per ogni sezione, i motivi delle difficoltà incontrate:**

	MOTIVI			
SEZIONE	**L'intervistato non capiva le domande**	**L'intervistato non sapeva o non ricordava le risposte**	**L'intervistato non voleva rispondere**	**Altri motivi**
1 – Informazioni generali .....1 ☐ →	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
2 – Cura dei bambini e dei ragazzi….....2 ☐ →	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

- **6 – Qual è il livello di conoscenza della lingua italiana dell'intervistato?**

  Scarso……1 ☐
  Sufficiente……2 ☐
  Buono……3 ☐
  Ottimo……4 ☐

- **7 – Ha utilizzato il questionario tradotto nella lingua madre dell'intervistato o in una lingua da lui conosciuta?**

  SI……1 ☐
  NO ……..2 ☐

- **8 – Se SI, in quale lingua lo ha utilizzato?**

  Romeno……1 ☐ Cinese……..…4 ☐ Polacco……..…7 ☐
  Albanese.....……..……2 ☐ Russo……5 ☐ Spagnolo……...…8 ☐
  Arabo……..…3 ☐ Inglese.....……...……6 ☐ Francese..……...…9 ☐

- **9 – Se SI, quanto è stato utile?**

  Molto……1 ☐
  Abbastanza……2 ☐
  Poco……3 ☐
  Per niente……..…4 ☐

ANNOTAZIONI:

PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI, SEGRETO STATISTICO, OBBLIGO DI RISPOSTA E DIRITTI DEGLI INTERESSATI

I dati raccolti nell'ambito della presente indagine, compresa nel Programma statistico nazionale 2008-2010 (codice IST-02100), sono tutelati dal segreto statistico (art. 9 del d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di protezione dei dati personali (d.lgs. n. 196/2003). I medesimi dati, pertanto, potranno essere utilizzati, anche per successivi trattamenti, esclusivamente per fini statistici dai soggetti del Sistema statistico nazionale e comunicati per finalità di ricerca scientifica alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 7 del Codice di deontologia per i trattamenti di dati personali effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale (allegato A.3 del d.lgs. n. 196/2003). I dati, inoltre, saranno diffusi in forma aggregata, in modo tale che non sia possibile risalire ai soggetti che li forniscono o ai quali comunque si riferiscono.

L'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989, e successive modifiche e integrazioni, e dal D.P.R. 11 novembre 2008. La normativa vigente, tuttavia, prevede la facoltà di rispondere o meno ad alcuni quesiti riguardanti dati sensibili che le verranno segnalati dall'intervistatore. Si tratta, in particolare, dei quesiti della sezione "Condizioni di salute" (Sez. 3), contenuta nel questionario individuale (MOD. CVS/IND-A). Le saremo comunque grati se, data l'importanza della ricerca, vorrà fornire anche queste informazioni.

Titolare del trattamento dei dati personali raccolti con la presente indagine è l'Istat, Via Cesare Balbo 16 – 00184 Roma; responsabile del trattamento per l'Istat è il Direttore centrale per le indagini su condizioni e qualità della vita, al quale è possibile rivolgersi anche per conoscere il nominativo degli altri responsabili e per quanto riguarda l'esercizio dei diritti degli interessati.

RIFERIMENTI NORMATIVI

- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, e successive modificazioni ed integrazioni, "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" - art. 6-bis, comma 1 (presupposti del trattamento) comma 2 (trattamento dei dati sensibili) comma 4 (comunicazione dei dati personali a soggetti del Sistema statistico nazionale) commi 5, 6 e 7 (conservazione dei dati) comma 8 (esercizio dei diritti dell'interessato), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 13 (Programma statistico nazionale);

- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" - art. 2 (finalità), art. 4 (definizioni), artt. 7-10 (diritti dell'interessato), art. 13 (informativa), artt. 28-30 (soggetti che effettuano il trattamento), artt. 104-110 (trattamento per scopi statistici o scientifici);

- "Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (all. A.3 del Codice in materia di protezione dei dati personali - d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196);

- Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 6 agosto 2008 - Approvazione del Programma statistico nazionale per il triennio 2008 – 2010 (Suppl. ord. n. 237 alla G.U. 27 ottobre 2008 - serie generale - n. 252);

- Decreto del Presidente della Repubblica 11 novembre 2008 – "Elenco delle rilevazioni statistiche, rientranti nel Programma statistico nazionale 2008-2010, per le quali sussiste l'obbligo dei soggetti privati di fornire i dati e le notizie che siano loro richieste" (G.U. 26 gennaio 2009 - serie generale - n. 20).

Rubbettino Industrie Grafiche ed Editoriali